

چیرۆکی

# فسلکه می نه بیره شه

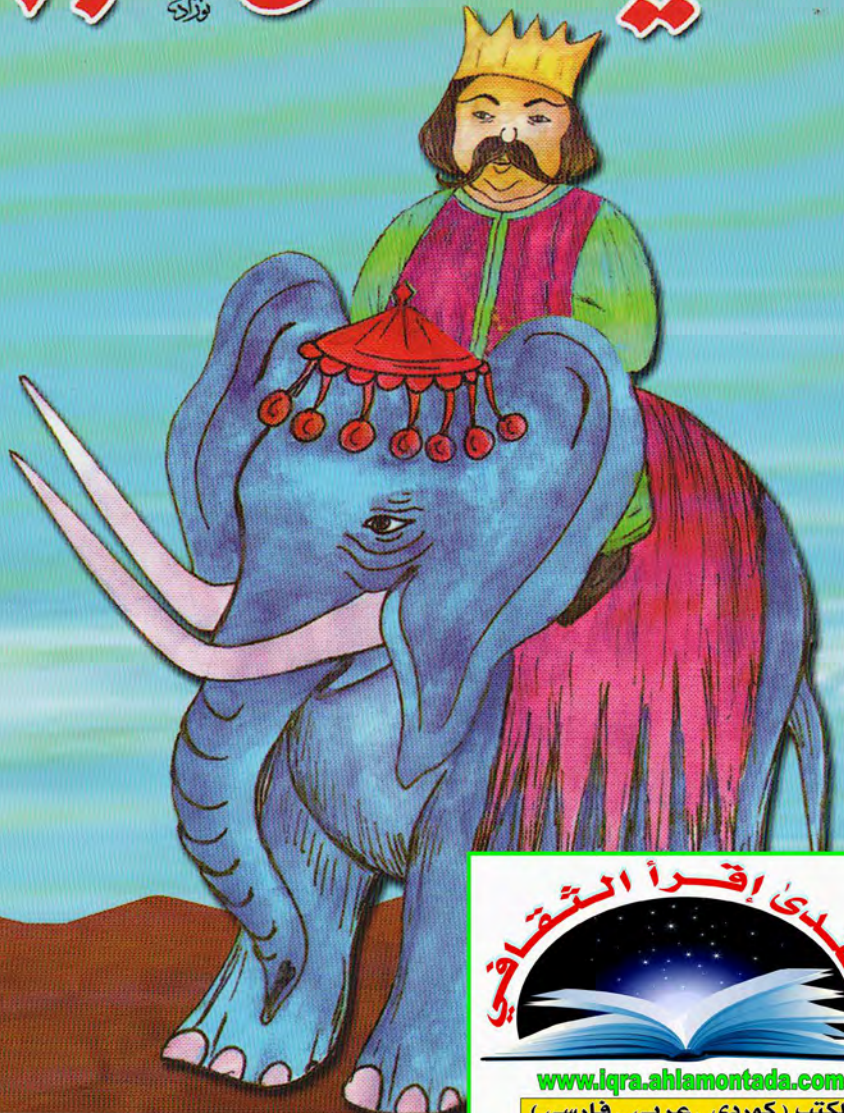
مذک

هۆنزاره ی

ریدار احمدی

نیکار

مریم عبدالله



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

تێتلی ایقرا الشقافی

[www.lqra.ahlamontada.com](http://www.lqra.ahlamontada.com)

لککتب ( کوردی ، عربی ، فارسی )

بۆدابهزاندنی چۆرهما کتیب:سەردانی: (مُنْتَدَى إِقْرَأِ الثَّقَافِي)

لتحميل انواع الكتب راجع: (مُنْتَدَى إِقْرَأِ الثَّقَافِي)

پدای دانیود کتایهای مختلف مراجعه: (منتدی اقرا الثقافی)

[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)



[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)

للكتب ( كوردی ، عربي ، فارسي )

چیرۆکی

فیله‌که‌ی نه‌بره‌هه



دارشتنی

زیدان نه‌حه‌هه

نیگار

مریهم عبدالله

فیله‌که‌ی نه‌بره‌هه

چیرۆکی

# فیله‌که‌ی ئه‌بره‌هه

دارشتنی  
ری‌دار ئه‌حمه‌د

نیگار

مریهم عبدالله



## ماڻي له ڇاڀدانه وهى پاريزراوه پو نوسينگه ي ته فسير

ناوى كتيب به كوردى: چيروكي فيله كهى ئه به ره هه  
داړشـــــــــــــــــــــــــــــــــتنى: ريډار ئه حمهد  
نښـــــــــــــــــــــــــــــــــار: مريمه عبدالله  
بلاو كړدنه هوه ي: نوسينگه ي ته فسير پو بلاو كړدنه وه و راگه ياندين / هه ولير  
نه خشه سازى ناوه وه: جمعه صديق كاكه  
خـــــــــــــــــــــــــــــــــه ت: نهوزاد كوڅي  
بـــــــــــــــــــــــــــــــــه رگ: أمين مخلص  
نوره و سالى چاپ: يه كهه ۱۴۳۱ ك - ۲۰۱۰ ز  
تـــــــــــــــــــــــــــــــــيراژ: ۲۰۰۰ دانه

له بهر پوه به را يه تي گشتى كتبخانه گشتييه كان ژماره ي سپاردنى ( ۷۴۹ ) سالى ۲۰۱۰ پيدراوه

### التفسير

پو بلاو كړدنه وه و راگه ياندين  
هه ولير - شه قامى دادكا - ژنر نوتېلى شيرين بالا ص  
ت : ۲۲۲۱۶۹۵ - ۲۲۳۰۹۰۸ - ۲۵۱۸۱۳۸  
مؤبائل : ۲۲ ۵۱ ۶۰ ۷۵۰ - ۹۱ ۷۲ ۱۳۸ ۰۷۷۰  
tafseeroffice@yahoo.com  
tafseeroffice@maktoob.com  
altafseer@hotmail.com

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

۱) أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ

۲) أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضَلِيلٍ

۳) وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ

۴) تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ

۵) فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُولٍ

## تەفسىرى سۈرە تەكە:

بەناۋى خۋاى بەخشندەى مېھرەبان

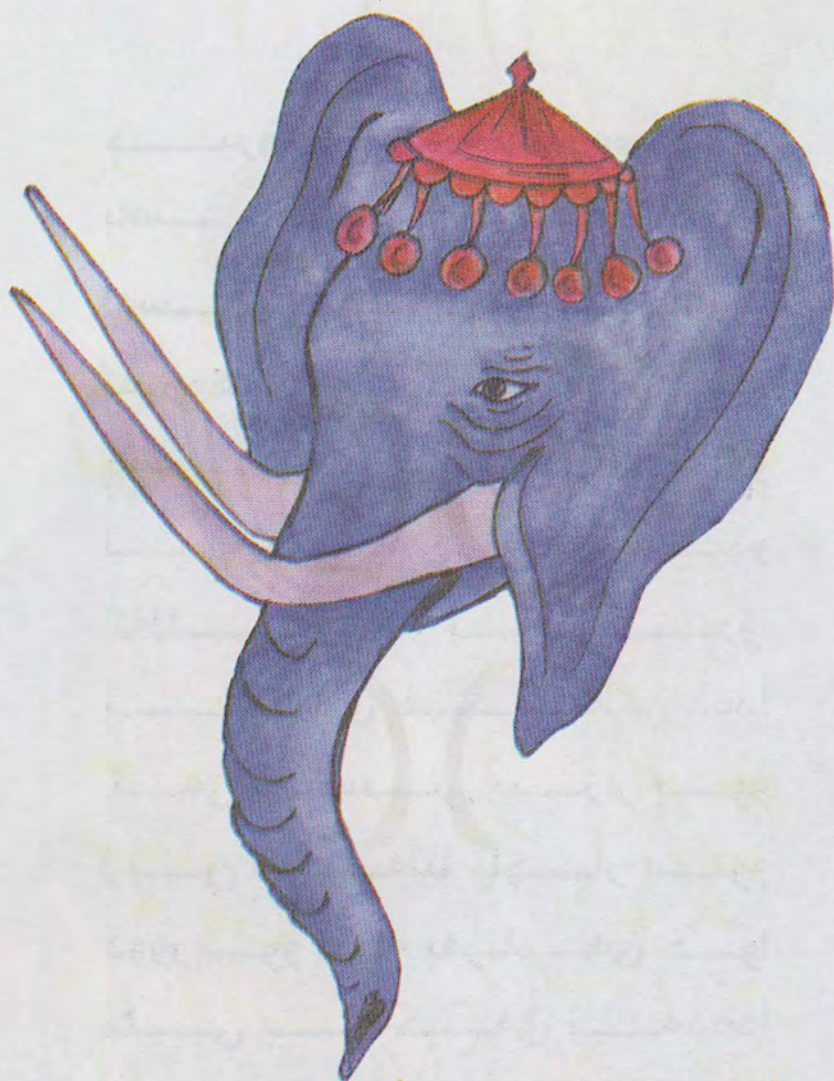
۱) ئەدى نەتزانى خوا چۆن ئازارى ئەبرەھە، خاۋەنى سوپاى فىلى دا، كە ويستيان كەعبە بروخىنن؟ ئەۋەبو خواش لەناۋى بردن و دواى برين.

۲) ئەدى فىل و پلانى ئەۋانى پوچەل نەكردهۋەو، رەنج بە خەسارى نەكردن و، تەكبىرەكانى ئەۋانى بنبو نەكرد، كە ئەۋەى ئەۋان كۆيان كرىبـۆۋە، پەرتەۋازەى كرىو ھەلىۋەشاندهۋە، ئەۋەى ئەۋان ئامادەيان كرىبوو، لەناۋى برد.

۳) خوا جۆرە بالندەىەكى لە ئاسمانەۋە، لەشىۋەى تىپ و پۆل و كۆمەلى يەك لەدواى يەكى بۆ ناردن، ديارە لەبەر تړۆى ئەۋان و سوک و چروكيان، خوا سـەربازى بۆ نەناردن، كە لەناوبان ببات..

۴) بالندەكان قورپى وشك كراۋەى ۋەك بەرديان لە ئاسمانەۋە تىدەگرتن، كە ھاۋىشتنەكە ئامانجى دەپىكاۋ ھەلەى نەدەكرد، كەۋاتە ھەر خۋايە سـەربازى لە فرىشتان و بالندەۋە مروقان ھەىە.

۵) ئەۋان ۋەك ئەۋ گەلاۋ پەلكە وشك بوۋەۋەيان لىھات، كە وردو خاش كرابى و ئاژەل خۋاردبىتى، پاشان فرپى دابىتە دەرەۋە و ژىر پىى بخات، جا ئەۋانىش لەسەر زەۋى، پەرش و بلاۋ و پارچە پارچەكران، كە جەستەيان لەت لەت كراۋ كۆمەلەكەيان پەرتەۋازە كرا.



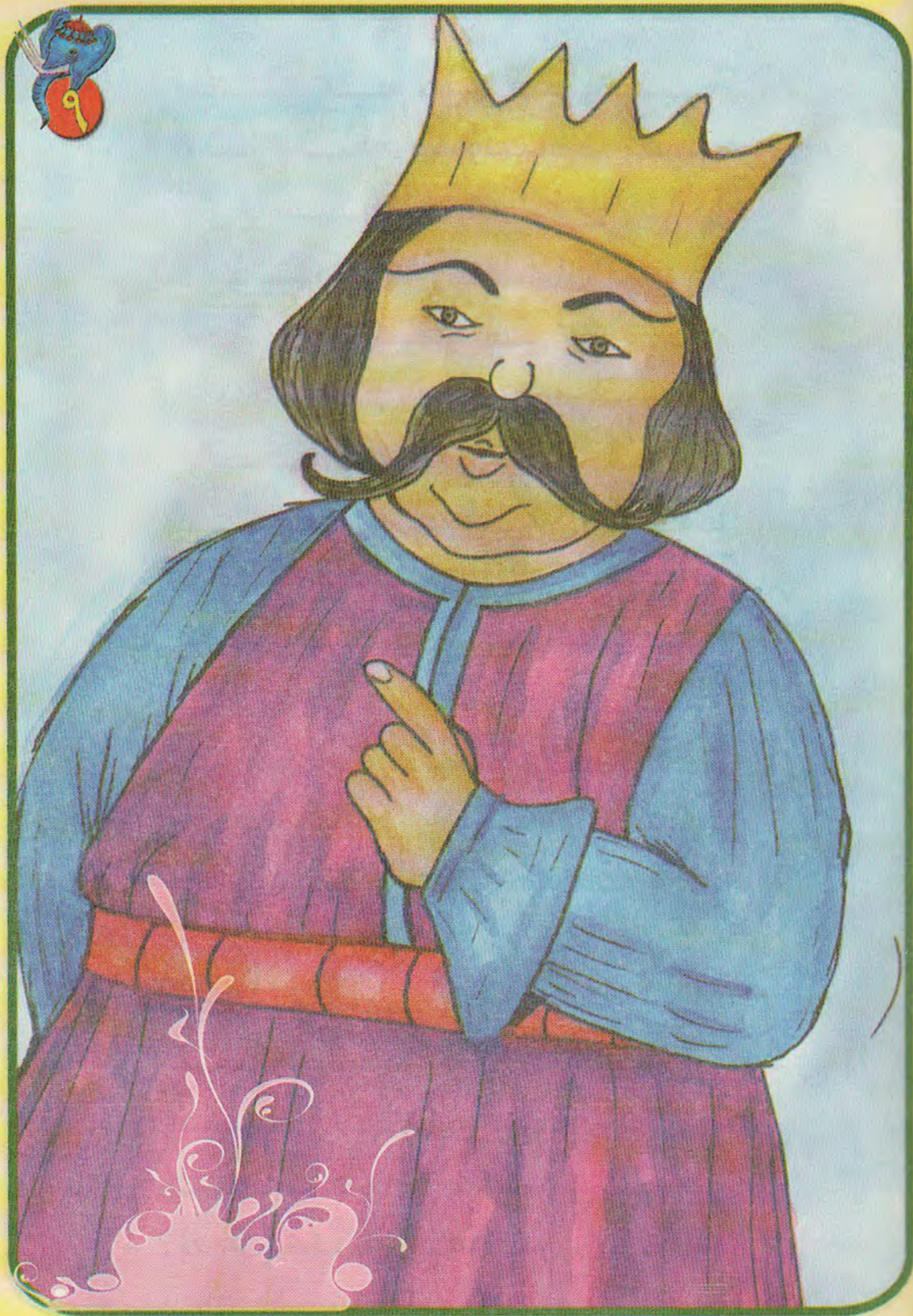
فیلہ کہی تہ برہہ





چيرۆكى ئەم جارەمان  
باسى (فيل) لە قورئان  
لەس \_\_\_\_\_  
ئەبرەهە ناوى هەبوو  
پاشايەكى ناودار بوو  
لە يەمەن، زۆردار بوو  
كەلە رەق و بى بـرـوا  
ئازارى خەلكى دەدا  
گەل لە دەستى بيار بوو  
ژين لە گەليا ناچار بوو  
دوور بوو لە بەرنامەى خوا  
ملى بە حەق نە دەدا





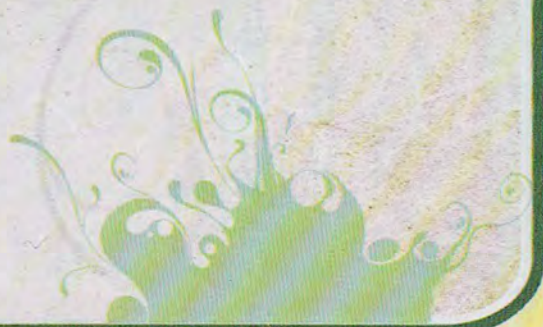


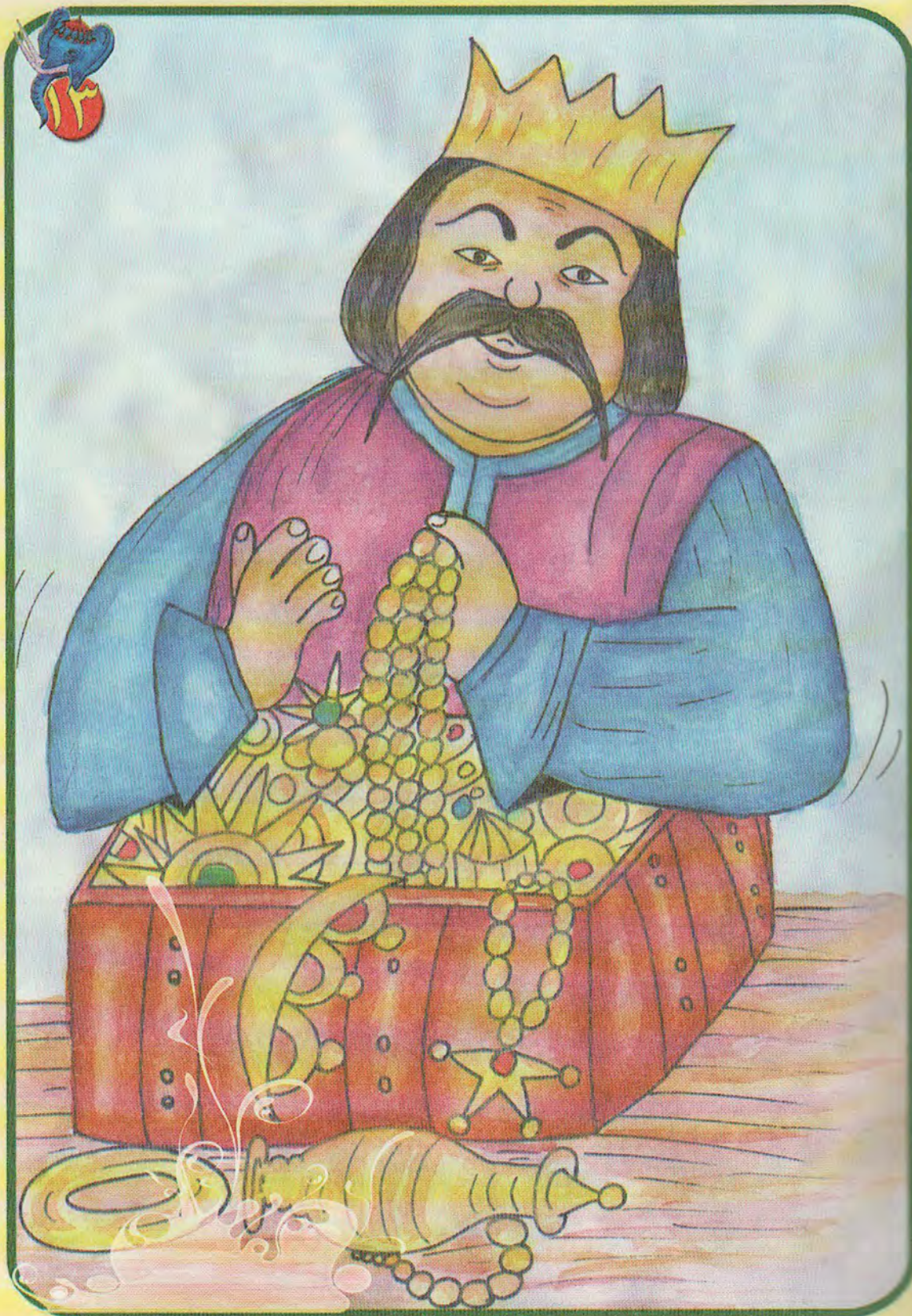
کاتنّ که دی ئهو خه لکه  
بو حج دهرونه مه ککه  
دل په ست و نیگه ران بوو  
ژینی لی هه راسان بوو  
سه ری هیناو سه ری برد  
پیلانیکی بو ساز کرد  
وتی: ده بی له مه و دوا  
حج نه کری له که عبه دا  
بو یه له شاری سه نعا  
که نیسه یه کی دانا  
ناوی اقلیسی ای لی نا  
گشت پیویستی تیا دانا  
به هونمر و نه خشی جوان  
که نیسه ی کرد ئاوه دان  
به لکو لای خه لک به ری بی  
وه کو که عبه پیروژ بی  
تا واز له که عبه بینن  
دیاری بو لای ئهو بینن  
تا له مه و دوا هه موو کهس  
ئم دابنن به گه وره و بهس





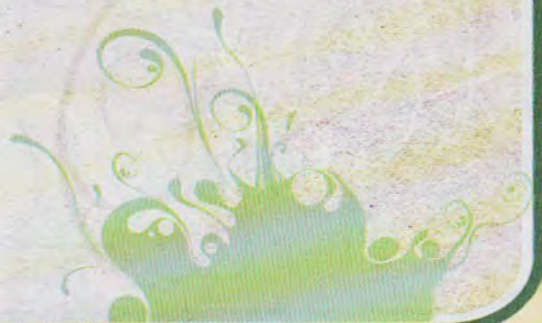
ئەبرەھەى پىسى بەدناو  
خوۋى بە زل ھاتە پىش چاو  
عەرب كە ئەو ھان بىست  
ئەو سەر شوپرىيە ھان نەو بىست  
بۆيە يە كىكىان لى ھات  
تا كە نىسە كە پىس كات  
ئەبرەھە بە ھەوى زانى  
كىچ كەوتە كەول و گىانى  
ئەمجا فەرمانى دەر كەرد  
سوپايان ئامادە كەرد  
تا كەعبە بە بروخىنن  
شوينەوارى نەھىلن

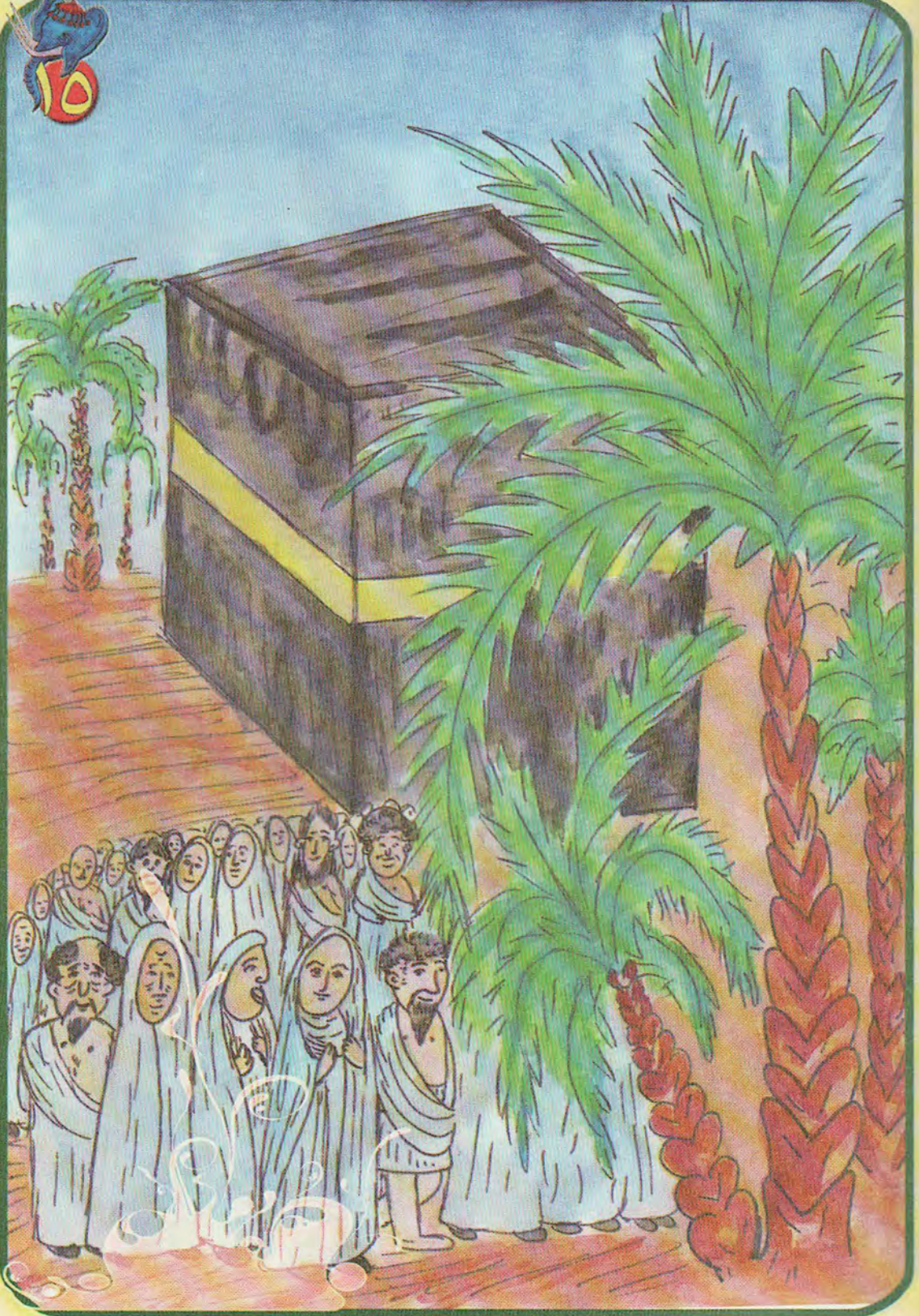






که عبهش مالی خودایه  
قبیلهی خاوهن بروایه  
ئیبراهیم دروستی کرد  
ئیسماعیل بهردهستی کرد  
بو کاری خوداناسی  
پهرستی کن بهراستی  
پیروز بووه لای هموان  
ئیستاش ئهبرههی زوردار  
وا پیچ ئهخوا وه کو مار  
دهلی: ده بی نی همینی  
خه لکی واز له حج بینی









سوپای ئه بره هه جو لا  
فیل ی زور یان له گه لا  
جان له جه نگا وابوو  
فیل پیشه نگی سوپا بوو  
له سه نه چوووه دهری  
تا کو هیرشی بهری  
مالی خووا بروخینی  
خواپه رستی نه مینی



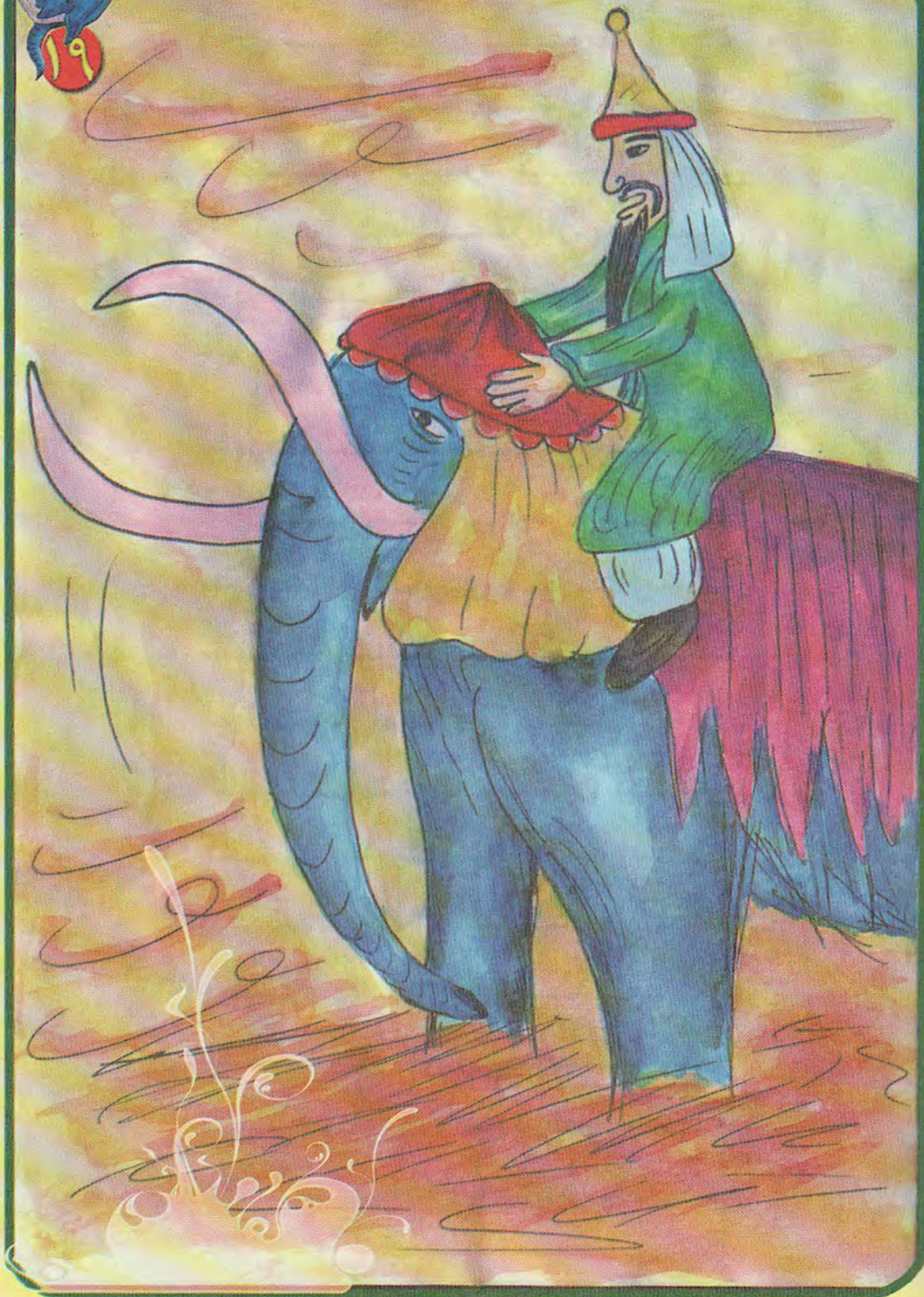




سوڀا ريڱاي دوور ده بري  
بهره مه ككه وا لهرې  
له ري له تائف وهستان  
تا مه ككه يان دن نيشان

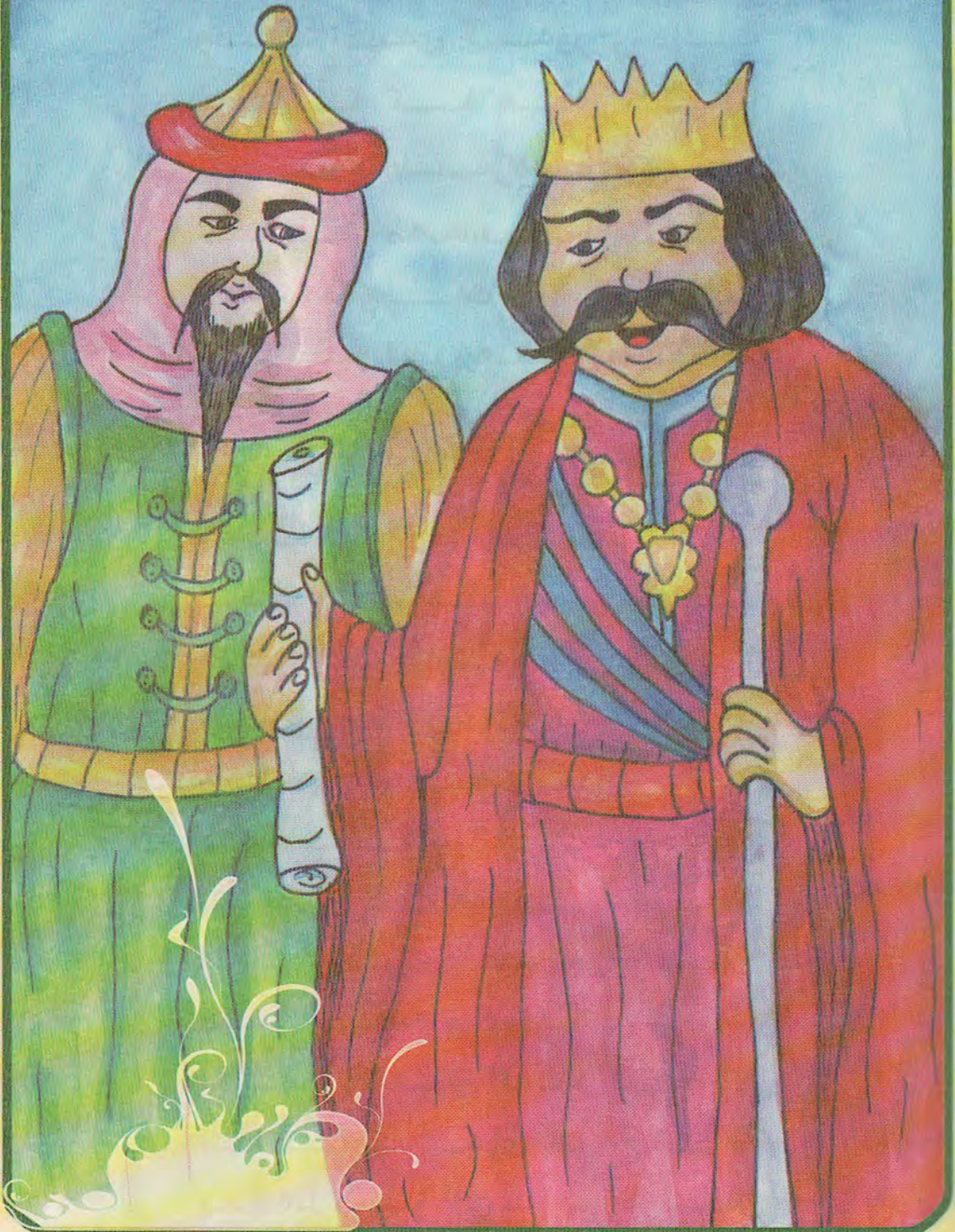
پياوې خه لکي ئه و ناوه  
ئه به با روغال اي ناوه  
بي دين، بي عقل و نه زان  
وهك ده ليل كهوته پيشيان  
هات و چاوساغي كردن  
بهره و رووي مه ككه ي بردن

ئه و پياوه ناشيرينه  
كه شاياني نه فرينه  
بو روخاني مالي خوا  
وهك هار كهوته پيش سوڀا  
خوا توشي دهرديكي كرد  
هر له و ريڱايه دا مرد





دوای ئهومی سوپای زۆردار  
لایان دایه قهراغ شار  
دهستیان کرد به تالانی  
رانسی خوشترین هانی  
ئهبرهههی زۆردار، نهفام  
ومری گرت مالی حهرام  
ئهبرههه له نیو سوپا  
سوارچاکیکی دهرهینا  
به نوینهر ناردی بو ناو شار  
تا بیان کا ئاگادار  
نوینهر خیرا کهوته ری  
تا نامه ی پاشای بهری  
کاتی گه یشته ناو شار  
پرسی: له کوپیه سه رکار  
وتیان: گه ورمی ئهم شاره  
پیاویکی زۆر دیاره  
ناوی (عه بدولموته لیب اه  
خانهدان و نه جیبه ه





نوینەر رویشت گه‌شته جیی  
نامهی ئه‌بره‌هه‌ی دا پیی  
وتی: ئه‌ی گه‌وره‌ی دانا  
فه‌رمانه‌ که هه‌ر ئیستا  
بییت و سه‌ردانمان بکه‌ی  
تاله‌ مه‌به‌ستمان بگه‌ی  
(عه‌بدولموت‌ه‌لیب) رویشت  
تا به ئه‌بره‌هه‌ گه‌یشت  
ئه‌بره‌هه‌ چاوی پیی کهوت  
به‌رزی ئه‌وی بو دمر کهوت  
بو‌یه‌ زور ری‌زی لی‌ نا  
له‌لای خو‌یه‌وه‌ دای نا  
وتی: ئه‌ی سه‌رگه‌وره‌ی شار  
ئه‌ی پی‌اوی داناو هوشیار  
هاتوین که‌عبه‌ ویران که‌ین  
ده‌ست بو‌ هیچی تر نابه‌ین  
له‌جیات‌ی ئه‌و، له‌ سه‌نه‌نا  
له‌و شاره‌ جوان و بالآ  
به‌ نه‌خشه‌ و هونه‌ری جوان  
(قلیس) مان کرد ئاوه‌دان  
تا خه‌لک له‌وی‌ هه‌ج که‌ن  
په‌نا بو‌ لای من به‌ن





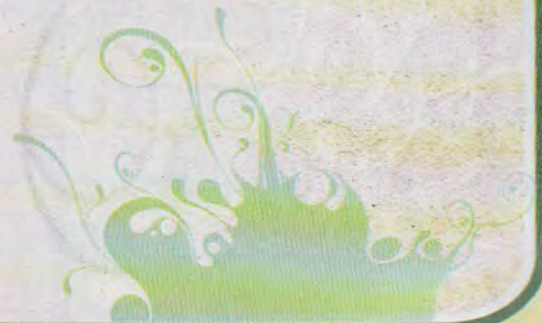


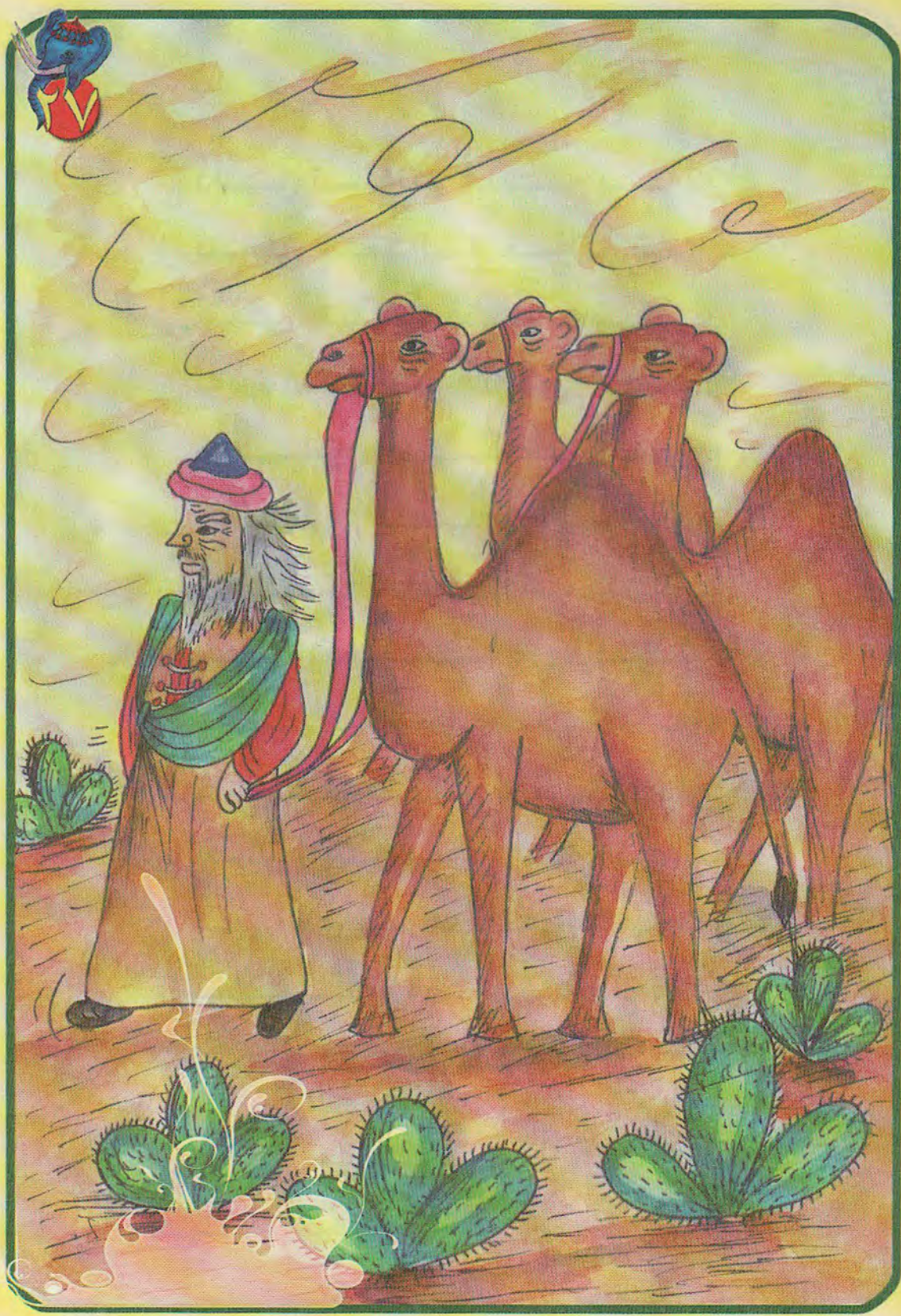
(عبدالمولوت هليب) ی پیر  
پیای خواهن عقل و بیر  
کاتی خه بهری زانی  
هاتنه وه لام به جه جوانی  
وتی: ئهی گه وهی سوپا  
شهرمان ناوی له گه لتا  
داوی من نه وه یه لات  
فهرمان بکهی به سوپات  
حوشتره کان بیننه وه بوم  
ئیتیر له لاتان ده روم  
نه بره هه سهیری لی هات  
هه ر داوی حوشتر ده کات  
بو یه خیرای لی پرسی  
ئهی له که عبه ناترسی؟  
من هاتووم ده یروخینم  
بو تان هه ل ده وه شینم  
نابینی خواهن هی زم  
کییه بیتنه په ری زم  
زور به خو ییدا دهی نازی  
له خو ی زور بی و رازی





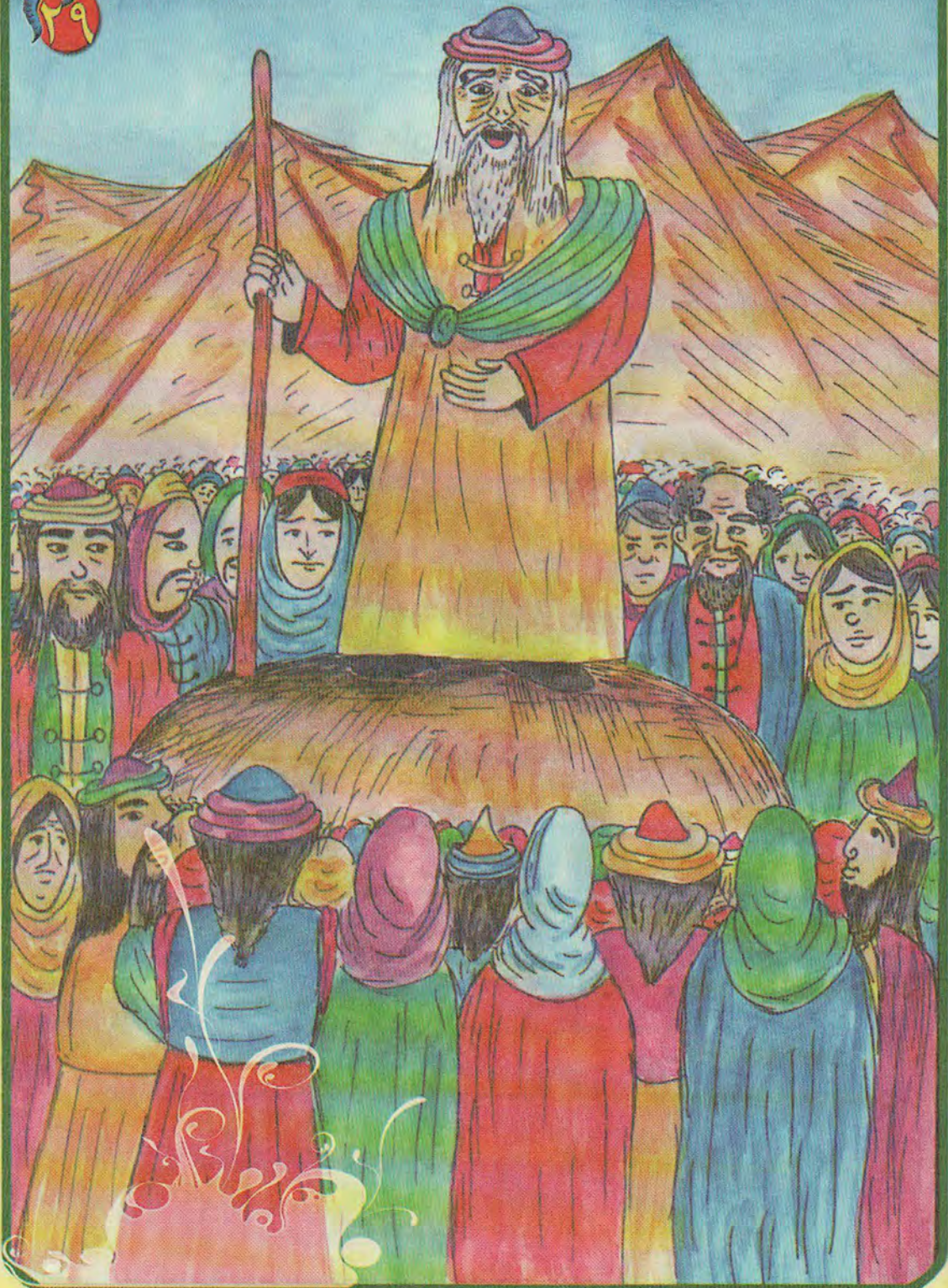
ئەویش روی تیکرد ئەمجا  
وتی: ئەهی خاومن سوپا  
کەعبەه خوا خاوه نیتی  
هەر خووی پاریزه ریتی  
خاومن زهوی و ئاسمانه  
ئەو بەدی هینەرمانه  
کەعبەه مالی خودایه  
هەر خوداش به توانایه  
بهرد و دار ناپهرستین  
هەر تهنهها خوا ویستین  
ئەبرههه که گوپی لی گرت  
تەواو توره بی دای گرت  
حوشتره کانی پی داه  
ئەویش گهرایه دواوه





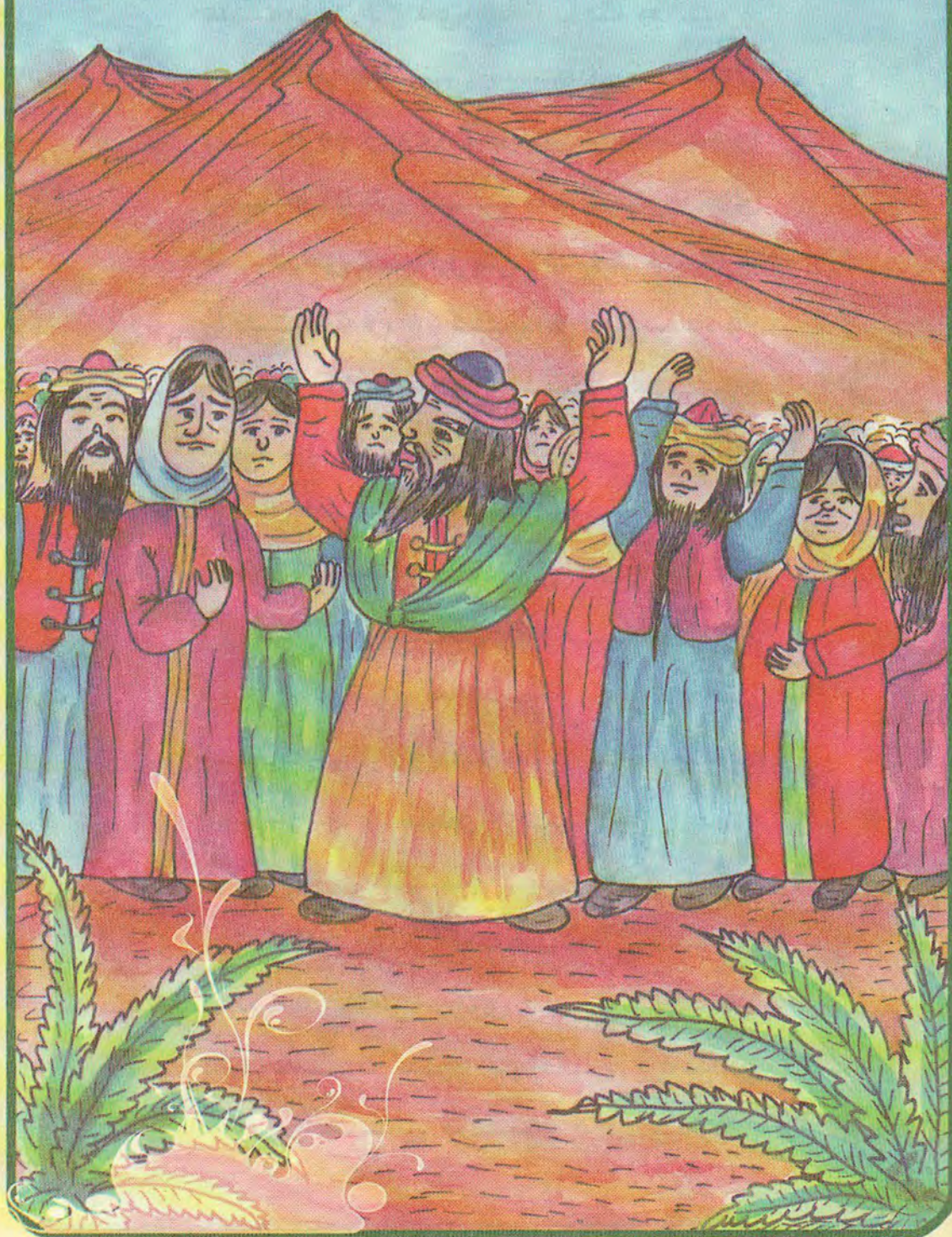


دلی تهنگ و لیو بهبار  
بانگی کرد له خه لکی شار  
وتی: ئهی خه لکی بهریز  
ئه بره هه به سوپا و هیز  
هاتوو له سه نهعاوه  
نیازی گه لیک خراوه  
خه ریکه هه لمهت دینی  
تا که عبه بروخینی  
که نیسهی بنیات ناوه  
خه یالی وای هین ناوه  
نیازی یه بچن له سه نهعا  
بو لای ئه بره ههی گومرا  
بو نهو سه ههردانه وینن  
حهج لهوی بهجی بینن





ئيمه‌ي خه‌لكي ئهم شاره  
بيهيژه، بي تواناو چاره  
به‌گريمان بي ناكري  
چاك وايه بكه‌وينه ري  
له‌شار ده‌رچين بو چيا  
تا خوا بگاته فرييا  
مه‌گه‌ر هه‌ر ته‌نها خودا  
ئهم به‌لايهمان لي لادا  
سوپاي دوژمن بشكيني  
توانا و هي‌زي نهميني  
كاتي چونه سهر چيا  
ده‌ستي سكالاً و نزا  
له‌خودا پاران‌هوه  
بي به‌هانايان‌هوه  
تا دوژمنان بشكيني  
تواناو هي‌زيان نهميني  
خاومن كه‌عبه‌ خودايه  
چاره له‌ده‌ست ئه‌ودايه







ئەبرەھە فەرمانى كـرد  
سوڤا جولەي دەست پيكر  
بەلام فيلى پيش سوڤا  
بەرەو رووي كەعبە ناروا  
ئەژنۆيان ناسەر زەوى  
شفرەي بەرزيان كرد نەوى  
راكشان وەكو مردوو  
روو و كەعبە فيل نەچوو  
سوڤا گشت واقى ورمما  
چ كارەساتيگ قوما؟!  
رووي فيليان گۆرى بو شام  
بزانن چوئە ئەنجام  
فيل بوى هەستا، زور خيرا  
بە غار رويشت بە ريدا  
بەرەو هەر لايەكى كە  
دەرۆي، بيجگە لە مەككە  
بەس روو و كەعبە نارون  
ئەبرەھەش رووي تال و مون  
بى سود بوو بانگ و دەنگى  
دای پووشى بوو دلتهنگى





لهناکاو چهند مهلی جوان  
دهر کهوتن له نیو ئاسمان  
هاته ئاست سهری سوپا  
به چپری دهوره یان دا  
بهردیان بهردایه خواری  
سوپا بهزی به جاری  
بهرد له ههر کهسی ئه دا  
گۆشت و ئیسکی ده سوتا  
سوپا لهو جیگا چولا  
تیکه له بوو له گهل خولا





پادشا به لوت شکاوی  
به زهلیلی و به دناوی  
تِرس هه ناوی بـِـرِی  
دهنگی نالی هه لبرِی  
شله ژاو چه په سا بوو  
گوشتی لاشه ی رز ابوو  
له گهل ئه وان هه ما بوون  
زوو هه له اتن و بووی دهر چوون  
به هه اوار و ناله نال  
له تاو دمر د و ژانی تال  
خووی گه یان دوه سه نه نعا  
له گهل پاشماوه ی سوپا  
به و دهر ده گیانی دهر چوو  
هه ردوو دنیای له ده ست چوو  
ئه نه جامی زال م وایه  
سه رشووری به رده م خوایه





ئەو سالاھى سوپا شىكا  
بەسالى فىل ناونرا  
ھەر لەو سالاھدا خودا  
رەھمەتتىكى دىيارى دا  
مەھمەد لەدايك بوو  
بو جىھانىان مژدە بوو  
خوا كوردى بە پىغەمبەر  
رەھمەتە بو بونشەوەر  
بو شىكانى بەرد و دار  
بتى بىھىز، بى كوردار  
بو خودا بە يەك ناسى  
گرتنى رىگەھى راستى  
قورئانى نارد بو جىھان  
رى روشن كارە بۆمان  
مليۇننان حاجى سالان  
لە سەرانبەرى جىھان  
دەچنە سەردان، مالى خوا  
فەرزى حج دەكەن ئەدا  
كەعبەھى روگەھى موسلمان  
پىرۆزە لەھى ھەموان  
ئەم چىرۆكە تەواو بوو  
سودى تىايە بو ھەموو

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ ۝١ أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ  
فِي تَضَلُّيلٍ ۝٢ وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ۝٣ تَرْمِيهِمْ  
بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ ۝٤ فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُولٍ ۝٥



نوسینگہی تہ فیسر

پروفیسرہ نورنگہ

ہولڈنگز - شہزادہ دادا - راتر نونٹی شہرین بلاس

ت 2518138-2221695-2230908

موبائل : 07701387291 - 07504605122

www.al-tafseer.com

tafseeroffice@yahoo.com

altafseer@hotmail.com